

林院長全：18 米對於地下化的空間是不是足夠，我可能要請工程單位去了解。今天交通部不在…

吳委員琪銘：對，我知道。

林院長全：關於您的想法，如果可能的話，是不是可以把相關的資料給我們，我會請交通部就您所提的方案，讓交通部給你一個回覆，好不好？

吳委員琪銘：好的。院長，這條三鶯線連接鶯歌到三峽，是不是可以從三峽的部分先做？我在今年 4 月已經要求捷運局能採取階段施工，從三峽做過來，同時，頂埔這邊也可以做變更，如此應該不會影響到工期與進度，畢竟三峽和鶯歌民眾都很需要捷運，也相信這條捷運可以帶動未來發展，並解決民眾上班與對外交通問題，徹底解決民眾需求。

林院長全：改善三峽、鶯歌的交通，一直我們的目標與原則，至於能否做，則有賴臺北捷運工程局施工，且需要交通部與台北市政府、新北市政府協商。

吳委員琪銘：那就拜託行政院出面。

林院長全：我會請交通部瞭解後再向委員回覆。

吳委員琪銘：最後，我在下個月 2 號要辦理土城清水交流道會勘，拜託院長促成。礙於時間關係，其餘問題，以書面提出。謝謝院長。

林院長全：謝謝。

主席：請簡委員東明質詢，詢答時間 15 分鐘。

簡委員東明：（15 時 21 分）主席、行政院林院長、各部會首長、各位同仁。請院長看看螢幕上的幾個字，不知院長會不會唸？

主席：請行政院林院長答復。

林院長全：（15 時 22 分）主席、各位委員。我不會唸，但我在媒體有看到，也知道這是昨天國慶主持人所講的話，而且昨天現場非常吵雜。

簡委員東明：院長在場有注意聽嗎？

林院長全：現場非常吵，我沒有注意到主持人講話的內容。

簡委員東明：院長在現場可能沒有注意聽。「邵太太打卡，阿薩不魯哥，被嚇得跑走啦」這十六個可以代表、可以認識我們十六個族的名稱？院長認為用這樣的詞句妥不妥？

林院長全：我不懂背後的意思，但媒體報導認為這是對原住民非常不尊重的語言。

簡委員東明：院長知道「阿薩不魯」是什麼意思嗎？

林院長全：我不知道。

簡委員東明：這是地方上非常熟悉，卻不是非常好的詞句，也不是好的形容。「阿薩不魯」就是亂七八糟、迷迷糊糊，形容一個人不是很正常。這也許是昨天國慶大典上司儀何先生一種開玩笑的方式，或許是他個人為了記住原住民十六個族所呈現出的一種方式，但其結果卻讓所有原住民感到非常納悶與奇怪！用這十六個字、用這種唸法，可能只有他自己才知道，我不相信現場有人會因為記了這十六個字而記住原住民十六個族的名稱，甚至唸出！院長在事後瞭解，應該認為這不妥吧？

林院長全：對，國慶場合是一個很莊嚴的場合，出現這樣的講法是不好。

簡委員東明：但在最近的大場合中，這種事卻一再重演！520 蔡總統的就職典禮可說非常慎重，原住民幾乎都在看。蔡總統提到將向原住民道歉，這是多少年來所沒見過的場面，對此，我們非常感謝，並給予很大的肯定。但當天也是一樣，整個過程當中，司儀的台詞不僅沒有尊重原住民，甚至讓我們覺得非常歧視！520 就職典禮的司儀講，因為西方世界宗教信仰流傳到臺灣，改變了許多原住民原來粗獷草莽的習俗。請問是誰認定我們原來的習俗是粗獷草莽？是他自己認定？還是一般所有人都認為如此？在過去沒有文字的時代，原住民能夠將非常有智慧的傳統文化保存下來已經非常了不起了。520 原本對原住民是一個非常尊重的場面，結果司儀卻講了這樣的話！這還不打緊，我們還看到相關的服飾圖騰都與原住民各族群不搭配，穿著方式也不對，昨天亦然！還是有狀況發生！認識台灣原住民，認識我們這塊土地原來的主人一定要用這種方式嗎？這種狀況、這種戲碼一再重演，院長，你認為應該怎麼辦？

林院長全：簡委員講得非常正確，我們應該從整個態度與思考上做根本的改變，不該用一種不瞭解的態度去看不同的文化，而是從學習與欣賞的態度來看。

簡委員東明：國慶場合是何等嚴肅的場面，可以用這種開玩笑的方式來刺傷所有的原住民鄉親嗎？上次鐵獅玉玲瓏開我們玩笑，雖然那本就是一齣開玩笑、帶給大家歡樂的節目，不過在我們提出嚴重抗議後，他們道歉了，演員也道歉了！經過這兩次，如果不做很好的處理的話，恐怕還會一而再、再而三發生類似狀況與場面。最近大家不斷強調要尊重、要還原歷史，要轉型正義，尤其對原住民過去的歷史要有更深一層瞭解的前提下，居然發生這樣的事？這不是比過去還嚴重？不知院長有何方式可以遏止這類問題繼續發生？

林院長全：我認為我們這個社會擁有自我反省機制，至於委員擔憂類似情況會不會越來越嚴重？對此，我比較樂觀地認為應該會越來越少。在文明社會中，族群間的互相尊重，文化間的體驗與瞭解都是應該有的，所以未來我們會朝這方面來努力。有關委員所擔心的情況，如果個案繼續發生，我們會做必要的防範、譴責，或改以其他方式處理。

簡委員東明：本席具體建議，不論這次或上一次，針對所發生的問題，除了譴責之外，能不能請他們向我們提出一份書面說明為什麼會這樣？或是往後……

林院長全：當事人？

簡委員東明：當事人當然是最大的因素，但是整個大會的總負責人是誰？要不要出面來澄清這個問題？

林院長全：國慶大會的主辦單位是立法院。

簡委員東明：我知道啊，蘇院長那天的講話我倒是滿接受的，他的問候就是用排灣族的「mali mali」、「masalu」，「mali mali」是屏北的問候與謝謝，「masalu」是屏南的，因為他擔任過屏東縣縣長，他用這樣的問候語是正確的，但屏東有二個原住民族，他還是少了魯凱族的「sabau」，要不然就更好了。

對於原住民，應該是認識到哪裡就講到哪裡，而不是在根本就不瞭解、不認識的情況下去胡扯一通，亂講詞語，傷害到原住民真正的文化與尊嚴。不單單是這一次的國慶大會，我剛剛也提

過，在就職典禮時也曾發生這樣的狀況，我們非常不希望這樣的問題繼續延續，我想現在所有的臺灣這個國家原來的主人—原住民都嚴正抗議這樣的事情，希望相關單位都能夠提出澄清。

林院長全：因為國慶大會是由立法院籌備的，我們可能不方便要求立法院提出澄清，不過我們會注意有關多元文化的尊重，如果有類似情況發生，我們一定會在能力範圍之內來處理。

簡委員東明：本席要求主席—蔡副院長向本院院長轉達這個問題。

林院長是國家最高行政首長，針對這個問題，希望你能夠特別重視，不要讓它再發生。

林院長全：好的，我們一定會督促行政院所屬部會與地方政府要特別注意。

簡委員東明：本席提出這樣的訴求，說不定原住民鄉親並不是很滿意，說不定還有很多人有其個人想法，我們不希望被這樣的言論及隨便的行為而影響到整個族群的尊嚴。

主席：簡委員，早上蘇院長已經代表籌委會表示道歉了，我在此向你做個說明。

簡委員東明：除了道歉之外，我們要求不要再發生這樣的狀況，對於這樣的笑話，我不相信會場中有人會覺得是好笑的，反而應該會覺得這是不妥當的。

接下來本席要談的是農村再生，這是臺灣農村的新希望，有關農村再生的推動背景，院長應該瞭解吧？

林院長全：是。

簡委員東明：農村再生是讓臺灣農村再活化非常重要關鍵的計畫，當時要推動這項計畫時，我也參與了，這個計畫是在民國 99 年 8 月通過的，總經費是 1,500 億，這等於是延續過去臺灣省政府時的農漁村更新計畫，相信主委應該瞭解，過去省政府有這項計畫，而農村再生比農漁村更新計畫還好做，原因是農漁村更新計畫還需要土地的規劃與分割，而農村再生計畫則不需要土地重劃。這項計畫到現在已經進行 5 年了，本來我想要好好的來探討目前農委會執行的進度，這應該是由水保局負責的，我想要充分瞭解目前的執行進度如何，畢竟這個計畫有 1,500 億這麼大筆的經費，是不是先請主委說明一下目前的進度？

曹主任委員啟鴻：從以前省政府山地農牧局到後來的富麗農村是一脈相傳的，這對於農村再生是很重要的，而且我們有匡列一定額度的預算。對於農村的再生、農村的培根有個陪伴，當中有改善生活品質的硬體，當然也包括軟體及文化層面，所以這是社區很歡迎的計畫。

簡委員東明：主委，因為時間的關係，受到昨天那些言論的影響，但本席質詢的重點是在這裡，因為鄉親非常期待，但 5 年過去了，進度大概才 100 多億，這個基金 10 年要達到 1,500 億，但 5 年才只有 100 億左右，還有 1,400 億，總共有 4,000 多個村莊、社區，要改善 4,200 多個社區，目前已經核定的才 600 多個。截至 105 年，整個計畫才花了 106 億，所以計畫是落後的，但水保局目前做得很好，希望主委能夠重視他們目前的作法，不要有任何的改變，這是本席今天提出質詢的主要原因，可以嗎？

林院長全：好，謝謝。

主席：請趙委員天麟質詢，詢答時間為 15 分鐘。

趙委員天麟：（15 時 37 分）主席、行政院林院長、各部會首長、各位同仁。院長，辛苦了，改革的道路雖然起頭難，而且會很漫長，但我們都全力支持，我們就一起來加油。